

# Level 1 - Usifanya ntrini?

Level 1 - What are you doing?



Written and Translated by  
Cam Houser and Fred Pospisil  
Ndzwani Comorian, English, français

Copyright © 2019, Cam Houser



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Written and Translated by Cam Houser and Fred Pospisil

Level 1 - Usifanya ntrini?

Level 1 - What are you doing?

Written and Translated by Cam Houser and Fred Pospisil  
Images by International Illustrations; The Art Of Reading  
3.0, © 2009 SIL International. CC-BY-SA 4.0.

Peace Corps Comoros

Ndzwani Comorian, English, français  
Ndzuwani, Comoros



He wawe! Usifanya ntrini?!

Hey you! What are you doing?

Hé toi! Que fais-tu?



Usifanya ntrini?

Nisizina!

Wami uvendza hu zina!

What are you doing?

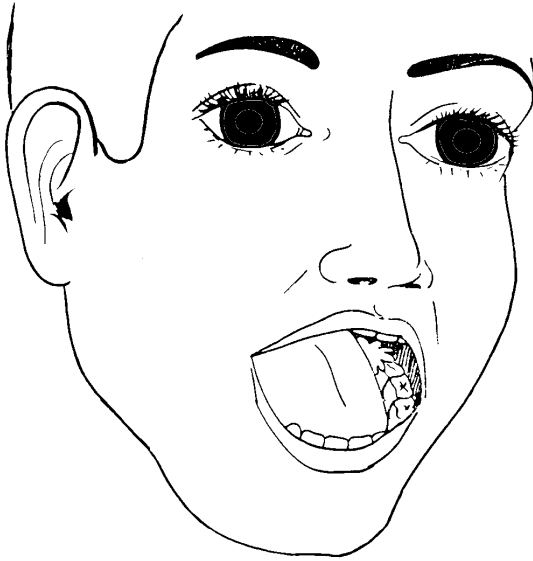
I am dancing!

I like to dance!

Que fais-tu?

Je danse!

J'aime danser!



Usifanya ntrini?

Nisihimba!

Wami uvendza hu himba!

What are you doing?

I am singing!

I like to sing!

Que fais-tu?

Je chante!

J'aime chante!



Usifanya ntrini?

Nisendra mbiyo!

Wami uvendza hu endra mbiyo!

What are you doing?

I am running!

I like to run!

Que fais-tu?

Je cours!

J'aime courir!



Usifanya ntrini?

Nisiyoha!

Wami uvendza hu yoha!

What are you doing?

I am jumping!

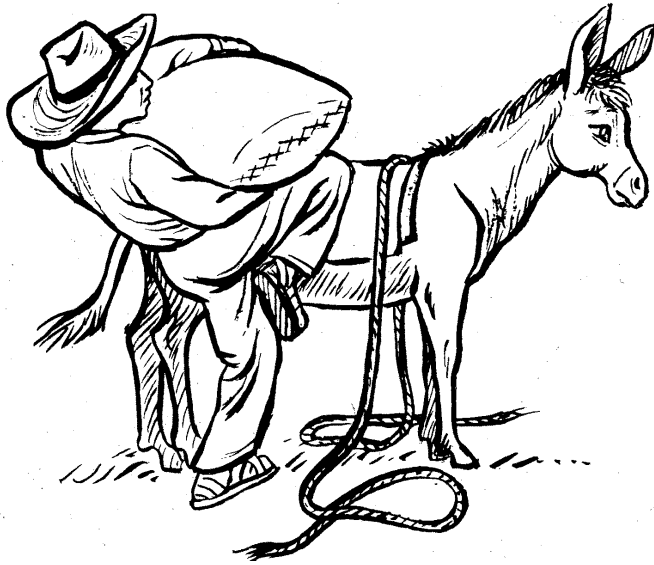
I like to jump!

Que fais-tu?

Je saute!

J'aime sauter!





Usifanya ntrini?

Nisifanya hazi!

Wami uvendza hufanya hazi!

What are you doing?

I am working!

I like to work!

Que fais-tu?

Je travaille!

J'aime travailler!



Usifanya ntrini?

Nisihunza!

Wami uvendza hu hunza!

What are you doing?

I am sweeping!

I like to sweep!

Que fais-tu?

Je balaie!

J'aime balayer!



Usifanya ntrini?

Nisipiha!

Wami uvendza hu piha.

What are you doing?

I am cooking.

I like to cook.

Que fais-tu?

Je cuisine!

J'aime cuisiner!



Usifanya ntrini?

Nisilagua!

Wami uvendza hu lagua!

What are you doing?

I am talking!

I like to talk!

Que fais-tu?

Je parle!

J'aime parler!



Usifanya ntrini?

Nisingadza!

Wami uvendza hu ngadza!

What are you doing?

I am playing!

I like to play!

Que fais-tu?

Je joue!

J'aime jouer!



Usifanya ntrini?

Nisisaidiya!

Wami uvendza hu saidiya wanzani wangu!

What are you doing?

I am helping!

I like to help my friends!

Que fais-tu?

J'aide!

J'aime aider mes amis!



Usifanya ntrini?

Nisikentsi!

Wami uvendza hu kentsi!

What are you doing?

I am sitting!

I like to sit!

Que fais-tu?

Je suis assis!

J'aime m'asseoir!



Usifanya ntrini?

Nisiangiha!

Wami uvendza hu angiha!

What are you doing?

I am writing!

I like to write!

Que fais-tu?

J'écris!

J'aime écrire!





Usifanya ntrini?

Nisifundriha!

Wami uvendza hu fundriha!

What are you doing?

I am learning!

I like to learn!

Que fais-tu?

J'apprends!

J'aime apprendre!



Usifanya ntrini?

Nisendra dagon!

Ritsonana meso! Kwaheri!

What are you doing?

I am going home!

See you tomorrow! Goodbye!

Que fais-tu?

Je rentre chez moi!

À demain! Au revoir!



**Samahani, nahika uwono nkosa, awu  
usitsaha shiyo shangina, awu una fikira  
la hwangiha shiyo... tafadhwali  
unambie harimwa:  
pcvcwhcomoros@gmail.com**

**If you see any mistakes, want another  
book, or want helping writing your  
own book please contact me at:  
pcvcwhcomoros@gmail.com**

**Marahaba ivo wasoma!**

**Thanks for reading!**

**Cam - Bako Mkoni**